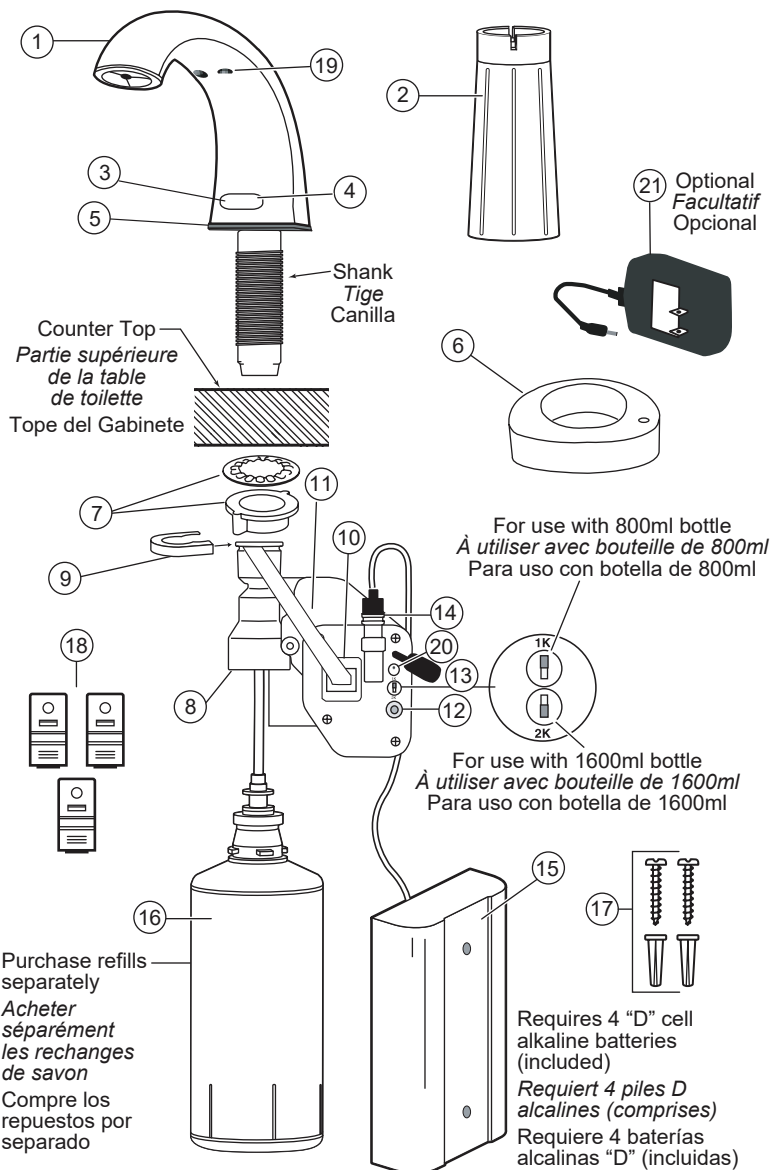




Soap Dispenser System

Système distributeur de savon

Sistema Dispensador de Jabón



Please leave this instruction sheet with the installed faucet.

S.V.P., Laissez cette fiche d'instructions avec la robinetterie nouvellement installée.

Deje esta hoja de instrucciones con la llave instalada.

DESD-550

#	Part #	Description
1	060931A	Spout Assembly - Metal
2	---	Mounting Nut Wrench
3	---	Low Battery Indicator (yellow)
4	---	Low Refill Indicator (red)
5	---	Adhesive Washer
6	060932A	Spacer and Adhesive Washer Package
7	060933A	Lock Washer and Mounting Nut
8	060934A	Bottle Clip
9	060935A	C-Clip
10	---	Sensor Cord Connection
11	060936A	Motor Assembly Housing
12	---	Red Reset Button/Prime
13	---	800ml/1600ml Switch
14	---	Power Cord Connection
15	---	Battery Pack uses 4 "D" cell Alkaline Batteries
16	060917A	Soap Refill Cartridge 1600ml - Lotion with Moisturizers
17	---	Screws and Anchors for Battery Compartment
18	---	Wall Clips for Power Cord
19	---	Infrared Sensor
20	---	Range Adjustment Potentiometer
21	060918A	OPTIONAL Plug-In Transformer

#	N° pièce	Description
1	060931A	Assemblage du robinet - Métal
2	---	Clef à vis
3	---	Indicateur de pile faible (lampe témoin jaune)
4	---	Indicateur de recharge de savon (lampe témoin rouge)
5	---	Rondelle adhésive
6	060932A	Séparateur et paquet de rondelles adhésives
7	060933A	Rondelle de blocage et écrou
8	060934A	Attache de bouteille
9	060935A	C-Clip
10	---	Connecteur de senseur du câble
11	060936A	Assemblage du moteur
12	---	Bouton-poussoir
13	---	800ml/1600ml commutateur
14	---	Câblage connecteur
15	---	Bloc-piles 4 piles D alcalines
16	060917A	Cartouche de recharge 1600 ml - Lotion avec hydratant
17	---	Vis et cales pour le compartiment des piles
18	---	Crocs pour accrocher le cordon au mur
19	---	Détecteur infrarouge
20	---	Potentiomètre pour ajuster la distance
21	060918A	Transformateur enfilable FACULTATIF

#	Parte	Descripción
1	060931A	Ensamblaje Surtidor de Jabón - Metal
2	---	Llave de tuerca
3	---	Indicador de batería baja (luz amarilla)
4	---	Indicador de carga de jabón baja (luz roja)
5	---	Arandela adhesiva
6	060932A	Empaque Espaciador Adhesivo
7	060933A	Arandela Aseguradora y Tuerca de Montaje
8	060934A	Sujetador de la Botella
9	060935A	Sujetador - C
10	---	Conexión del cable del sensor
11	060936A	Cajetín de Ensamblaje del Motor
12	---	Botón de arranque/reinicio
13	---	800ml/1600ml interruptor
14	---	Cable de conexión a la fuente de energía
15	---	Compartimento para las baterías. Usa 4 baterías alcalinas "D".
16	060917A	Cartucho de Jabón de Repuesto 1600ml - Loción con Hidratantes
17	---	Tornillos y Anclaje para el Compartimiento de las Baterías
18	---	Sujetadores de pared para cable eléctrico
19	---	Sensor Infrarrojo
20	---	Margen de ajuste del potenciómetro
21	060918A	Enchufe - Transformador OPCIONAL

PRIOR TO INSTALLATION – AVANT L'INSTALLATION – ANTES DE LA INSTALACION

REPLACING EXISTING SOAP DISPENSER

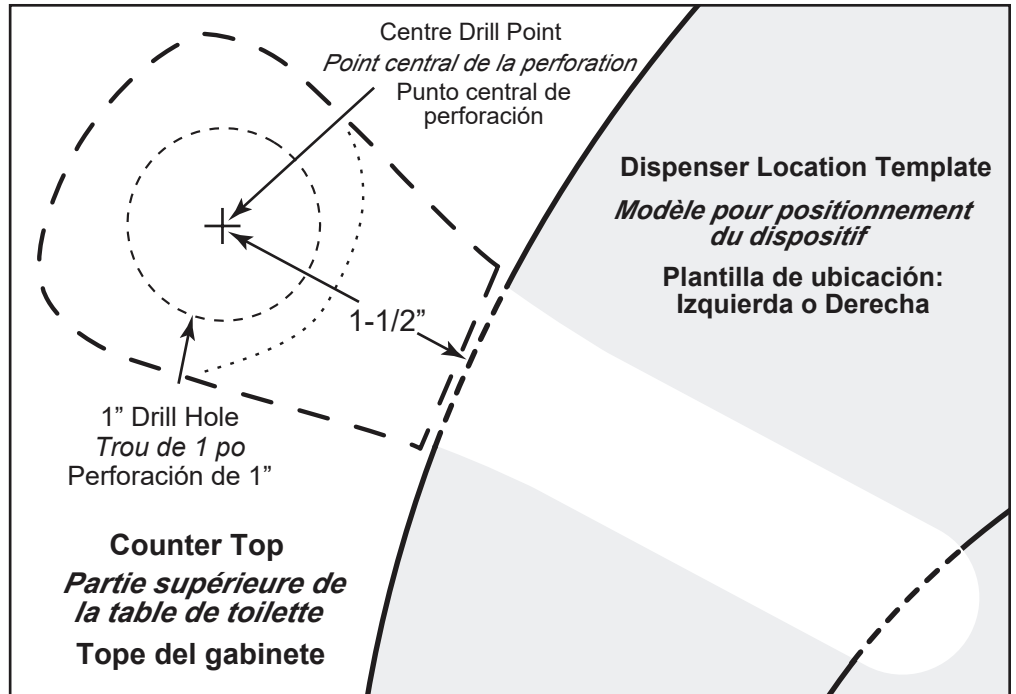
- 1.1** Remove old components.
Clean area.
Ensure hole is 15/16" to 1-1/4" diameter.
Proceed to Step 1.3.

OR

NEW SOAP DISPENSER INSTALLATION

(If there is no pre-existing hole)

- 1.2** Locate position using templates.
Ensure dispenser does not interfere with anything above or below the sink/countertop area.
Drill a 1" diameter hole in the countertop.
Clean area around hole.



REEMPLACEMENT DE LA CHARGE EXISTANTE

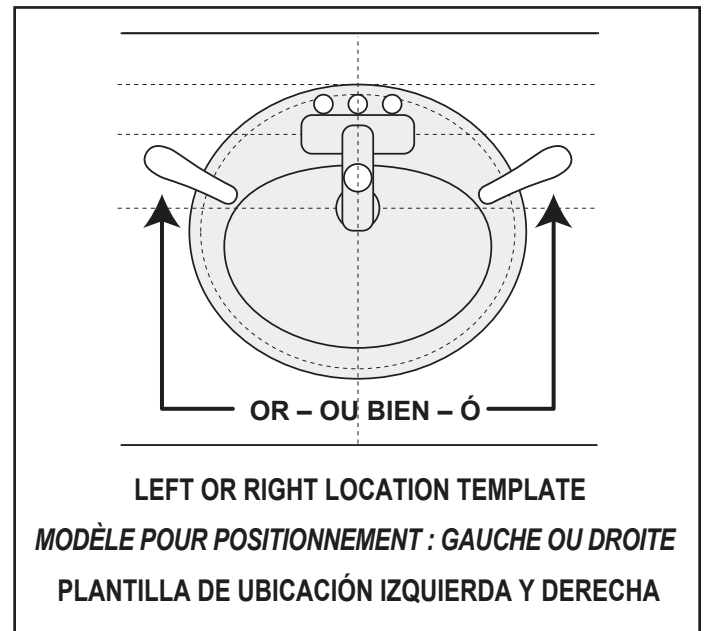
- 1.1** Remuez les vieux composants.
Nettoyez la zone.
Assurez-vous que le trou existant tient un diamètre de 15/16 po à 1-1/4 po.
Passez à l'étape 1.3.

OU BIEN

INSTALLATION D'UNE NOUVELLE CHARGE

(Si le trou n'a pas été perforé)

- 1.2** Localisez la position correcte en utilisant les modèles.
Assurez-vous que le dispositif n'interférera pas avec les objets au-dessus et au-dessous du lavabo ou de la table de toilette.
Percez un trou de 1 po de diamètre dans la partie supérieure de la table de toilette.
Nettoyez tout autour du trou.



REEMPLAZO DEL DISPENSADOR DE JABÓN

- 1.1** Retire los componentes viejos.
Limpie la zona.
Asegúrese que el agujero tenga un diámetro de 15/16" a 1-1/4".
Continúe con el paso 1.3.

Ó

INSTALACIÓN DE UN DISPENSADOR DE JABÓN NUEVO

(Si no hay agujero pre-existente)

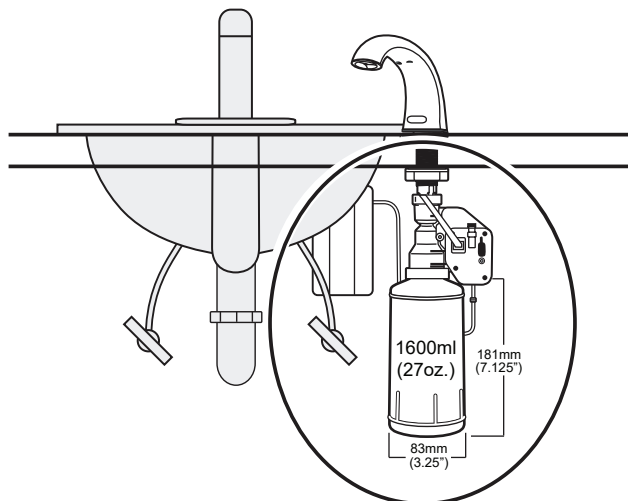
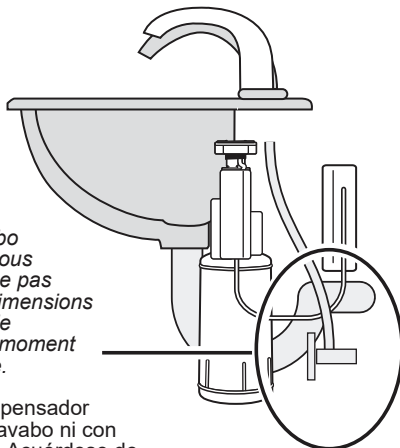
- 1.2** Posicione usando la plantilla. Asegúrese que el dispensador no interfiera con nada que se encuentre por arriba o por abajo del lavabo.
Abra un agujero de 1" de diámetro en el tope del gabinete.
Limpie la zona alrededor del agujero.

PRIOR TO INSTALLATION – AVANT L'INSTALLATION – ANTES DE LA INSTALACION

Ensure Soap system does not interfere with sink and plumbing under the counter. Please remember to account for the additional size requirements of the larger 1600ml replacement bottle when roughing in.

Le système automatique de distribution du savon n'interférera pas avec le lavabo et les canalisations placées sous la table de toilette. Veuillez ne pas oublier de tenir compte des dimensions plus grandes de la bouteille de remplacement de 1600ml au moment d'installer la robinetterie brute.

Asegúrese que el sistema dispensador de jabón no interfiera con el lavabo ni con las tuberías bajo el gabinete. Acuérdesse de tener en cuenta el espacio adicional necesario para la botella grande de reemplazo de 1600ml al preparar la instalación.



DO YOU NEED A SPACER?

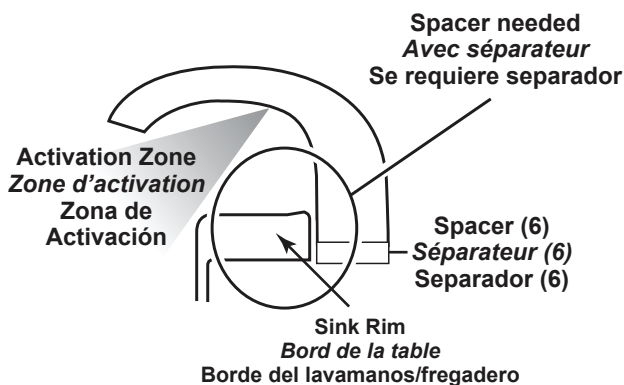
- 1.3** If the sink rim is 3/4" high or greater, you will need the spacer to avoid sink rim from interfering with the sensor.

AVEZ-VOUS BESOIN D'UN SÉPARATEUR?

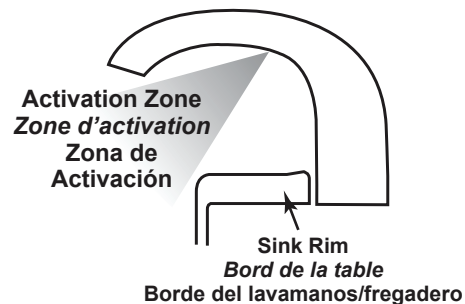
- 1.3** Dans le cas où le bord de la table est d'une hauteur de 3/4 po ou plus, il faudra utiliser un séparateur afin d'éviter que le bord nuise au senseur.

¿NECESITA UN ESPACIADOR?

- 1.3** Si el borde del lavamanos/fregadero tiene una altura de 3/4" o superior se necesitará un separador para evitar que éste interfiera con los sensores.



No spacer needed
N'a pas besoin d'un séparateur
No requiere separador



SPOUT INSTALLATION

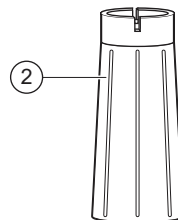
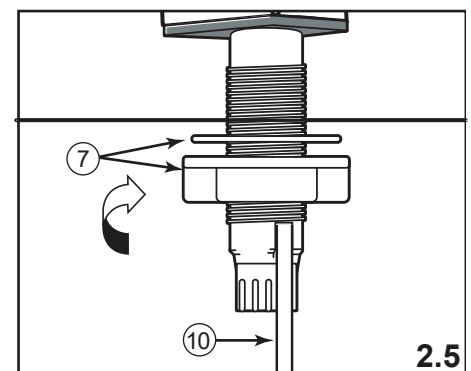
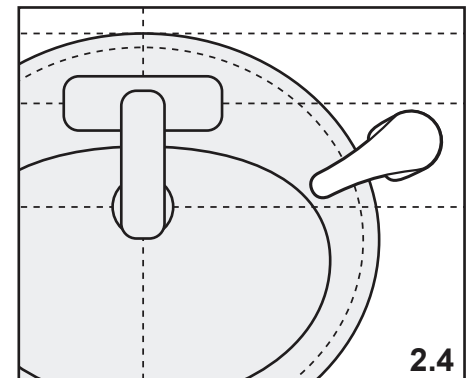
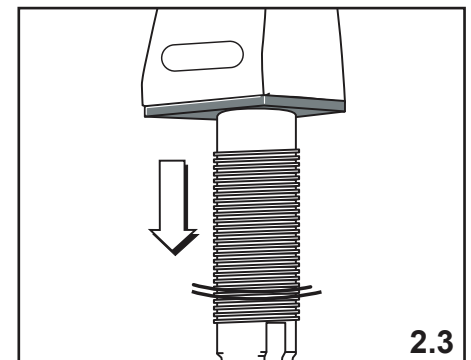
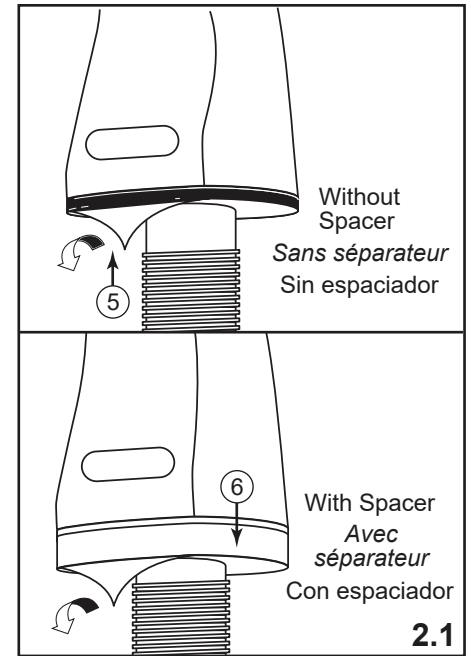
- 2.1** If using the spacer, line up the guide pins on the spacer with the pin holes on the bottom of the spout.
- 2.2** Peel off one side of the plastic sheet from the adhesive washer (5) and attach to the bottom of the spout (or to the bottom of the spacer (6), if used). Peel off the other side of the plastic sheet from the adhesive washer.
- 2.3** Guide the threaded shank and sensor cord through hole in counter.
- 2.4** Position spout to direct soap into sink. Secure to counter by pressing to seal adhesive washer.
- 2.5** Guide sensor cord (10) through lock washer and mounting nut (7). Screw nut onto shank and hand tighten with supplied wrench (2).

INSTALLATION DU ROBINET

- 2.1** Si vous utilisez un séparateur, aligner les brochettes du guide de séparateur avec les trous placés contre la partie postérieure du robinet.
- 2.2** Enlever une des feuilles adhésives de la rondelle (5) et attacher au fond du robinet (ou partie postérieure du séparateur (6), si utilisé). Enlever l'autre feuille adhésive de la rondelle.
- 2.3** Enfiler la tige et la corde du senseur à travers le trou de la table de toilette.
- 2.4** Placer le robinet de façon à verser le savon dans le lavabo. Fixez-le contre la table de toilette en faisant pression jusqu'à ce que la rondelle soit collée.
- 2.5** Guider la corde du senseur (10) à travers la rondelle de blocage et l'écrou (7). Visser l'écrou et ajuster avec la clef à vis (2).

INSTALACIÓN DEL SURTIDOR

- 2.1** Si usa un espaciador, alinee los pernos guía del espaciador con las ranuras para pernos en la base del surtidor.
- 2.2** Despegue un lado de la arandela plástica adhesiva (5) y péguela a la base del surtidor (ó la base del espaciador (6), si es usado). Despegue el otro lado de la hoja plástica de la arandela adhesiva.
- 2.3** Deslize la canilla con rosca con el cable del sensor a través del agujero del gabinete.
- 2.4** Posicione el surtidor para dirigir el jabón hacia adentro del avamanos/fregadero. Asegure al gabinete presionando para sellar la arandela adhesiva.
- 2.5** Guíe el cable sensor (10) a través de la arandela aseguradora (7) y tuerca de montaje. Atornille la tuerca en la canilla y ajústela usando la llave proveída (2).



ATTACH MOTOR ASSEMBLY

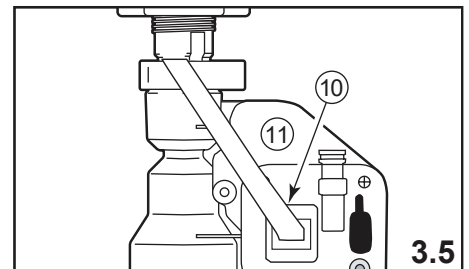
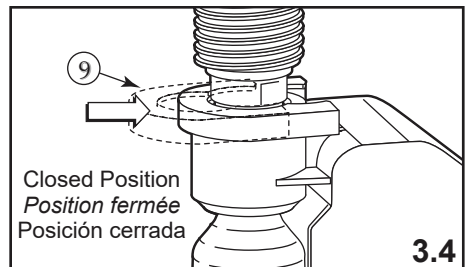
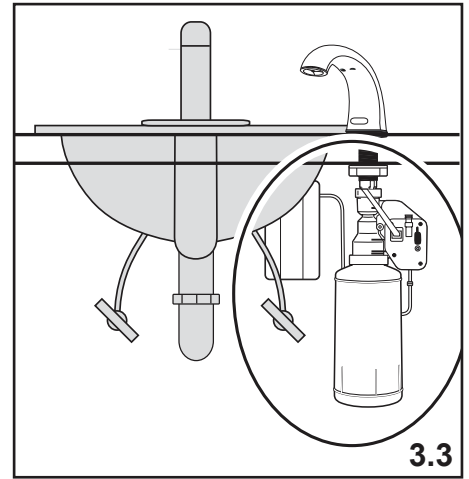
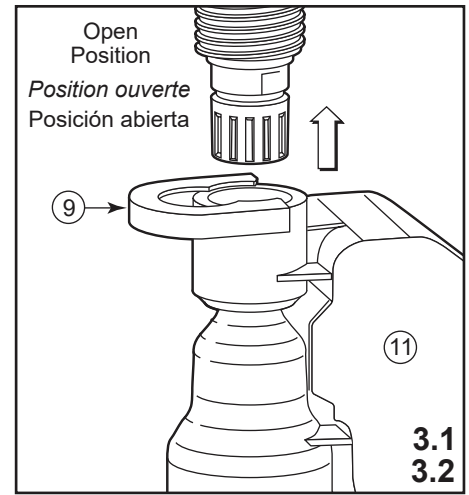
- 3.1** Slide C-Clip (9) to the open position.
- 3.2** Place the motor assembly (11) at the bottom of the shank.
- 3.3** Rotate motor housing to avoid sink bottom and existing plumbing. Position motor housing so red reset button is accessible.
- 3.4** Push the motor assembly up into place and secure by pushing the C-Clip closed (9).
- 3.5** Plug sensor connector (10) into motor assembly (11) slide rubber seal into place.

FIXER L'ASSEMBLAGE DU MOTEUR

- 3.1** Glisser le C-Clip (9) à la position ouverte.
- 3.2** Placer l'assemblage du moteur (11) près de la partie postérieure de la tige.
- 3.3** Tourner le moteur en évitant le fond du lavabo et les canalisations existantes. Placer le moteur en permettant l'accès au bouton-poussoir rouge.
- 3.4** Placer l'assemblage du moteur sur le dessus, et fixez-le en fermant le C-Clip (9).
- 3.5** Brancher le connecteur du senseur (10) à l'assemblage du moteur et glisser le cachet à sa place (11).

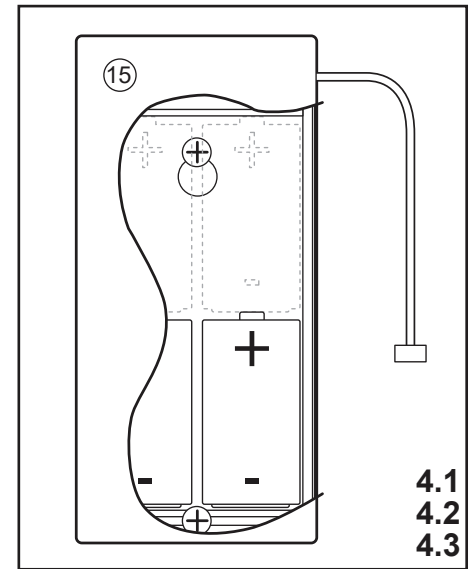
FIJE EL ENSAMBLAJE DEL MOTOR

- 3.1** Deslice el Sujetador-C (9) a la posición de abierto.
- 3.2** Ponga el ensamblaje del motor (11) hacia la base de la canilla.
- 3.3** Rote el cajetín del motor para evitar la base del lavamanos y tubería existente. Posicione el cajetín del motor de forma que el botón rojo de reinicio sea accesible.
- 3.4** Empuje el ensamblaje del motor a su lugar hacia arriba y asegúrelo cerrando el Sujetador-C (9).
- 3.5** Enchufe el conector del sensor (10) al ensamblaje del motor y deslice el sello de goma hacia su lugar (11).



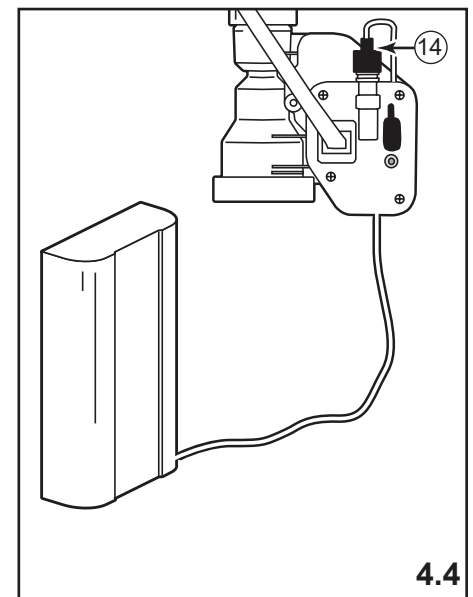
ATTACH BATTERY PACK

- 4.1** Place battery pack (15) in a convenient location ensuring easy access.
NOTE: Battery pack wire is 3 feet long.
- 4.2** Secure to wall with screws and anchors. NOTE: The battery pack may be mounted using one screw and anchor with the top slot facilitating easy removal for battery replacement. You may also use double-sided tape or velcro (not included).
- 4.3** Install the 4 "D" cell alkaline batteries.
- 4.4** Connect the power cord from the battery pack to the power cord connection (14) on the motor assembly. Turn the power cord locking ring clockwise for a watertight connection. This activates the soap dispenser.
- 4.5** Wall clip sets (18) may be used to hold the power cord against the wall.



FIXER LE BLOC-PILES

- 4.1** Placer le bloc-piles (15) dans un endroit adéquat et facile d'accès.
REMARQUE : Le fil du bloc-piles mesure 3 pieds de longueur.
- 4.2** Fixez-le contre le mur avec les vis et les cales. NOTE : le bloc-piles peut être installé en utilisant des cales et des vis avec rainures visibles qui facilitent le remplacement des piles. On peut employer une fermeture double ou velcro (pas comprise).
- 4.3** Placer 4 piles D alcalines.
- 4.4** Joindre le cordon d'alimentation du bloc-piles au câblage connecteur (14) du moteur. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la bague de verrouillage du cordon d'alimentation pour un raccord étanche. Ceci mettra en marche le distributeur de savon.
- 4.5** Les cros (18) peuvent être utilisés pour accrocher la corde au mur.



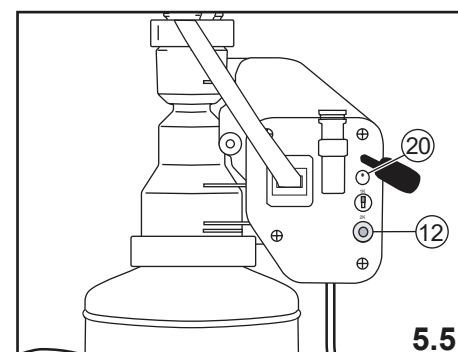
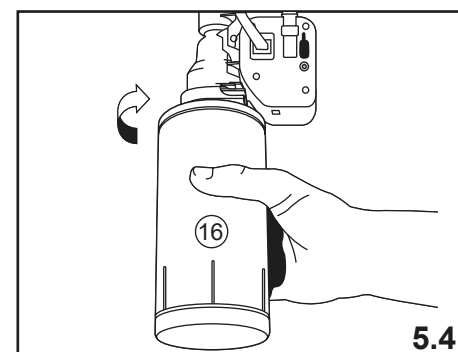
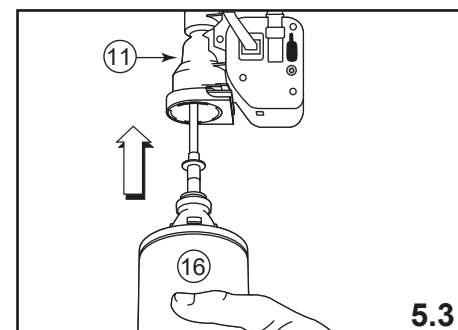
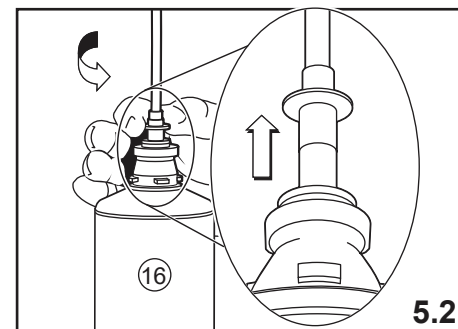
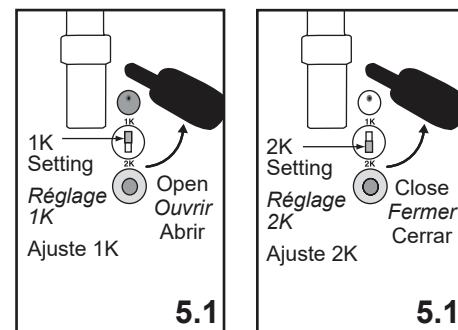
FIJANDO EL COMPARTIMIENTO PARA BATERIA

- 4.1** Coloque el compartimento para las baterías (15) en un lugar conveniente y de fácil acceso. NOTA: El cable del compartimiento de baterías tiene 3 pies de largo.
- 4.2** Asegure a la pared con los tornillos y anclajes. NOTA: el compartimiento para las baterías puede instalarse utilizando un tornillo y anclaje con la ranura a la vista facilitando su remoción cuando se reemplacen. También puede usar cinta doble faz o velcro (no incluidos).
- 4.3** Coloque las 4 baterías alcalinas tamaño "D".
- 4.4** Conecte el cable de poder del compartimiento de baterías a la conexión de poder (14) en el ensamblaje del motor. Para una conexión hermética gire el anillo fijador del cable eléctrico en sentido de las agujas del reloj. Esto activa el dispensador de jabón.
- 4.5** Los fijadores (18) puede emplearse para sostener el cable contra la pared.

INSTALL SOAP CARTRIDGE

ATTENTION: When handling the soap refill cartridge, do not handle by tube. For proper operation, ensure that tubing is not loose or bent.

- 5.1** If using the 1600ml refill, snap open black rubber seal. Move the switch from 1K to 2K mode. Reseal black rubber seal.
- 5.2** **IMPORTANT:** Unlock pump on refill (16) by twisting counter-clockwise. Actuator will pop up.
- 5.3** Guide refill tube up through bottom of motor assembly (11) and up the spout.
- 5.4** Lock soap refill into place by turning clockwise a 1/4 turn.
- 5.5** **IMPORTANT:** Press the red refill reset button (12). This will automatically prime the soap refill bottle and initiate the counting mechanism.



INSTALLATION DE LA CHARGE DE SAVON

ATTENTION : Ne prenez pas le dispositif par le tube quand vous manipulez la cartouche de recharge. Pour assurer un bon fonctionnement, assurez-vous que le tube est fixé solidement et qu'il n'est pas plié.

- 5.1** Si vous utilisez la recharge de 1600ml, ouvrir le joint de caoutchouc noir en pressant. Déplacer le commutateur de 1K à 2K. Refermez le joint de caoutchouc.
- 5.2** **IMPORTANT :** Déverrouillez la pompe de la recharge (16) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'actionneur apparaîtra.
- 5.3** Enfiler le tube de la recharge par le fond de l'assemblage du moteur (11) jusqu'au bec du robinet.
- 5.4** Fixez solidement la recharge de savon en tournant un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 5.5** **IMPORTANT :** Appuyez sur le bouton-poussoir rouge de la recharge (12). Ceci mettra automatiquement en marche la recharge de savon, ainsi que le mécanisme de comptage.

INSTALACION DEL CARTUCHO DE JABON

ATTENCION: Cuando esté manipulando el cartucho de recarga de jabón, no tome el dispositivo por la parte del tubo. Para manejarlo en una forma adecuada, asegúrese que el tubo no esté demasiado flojo ni doblado.

- 5.1** Si usa el repuesto de 1600ml abra el broche plástico negro de seguridad. Mueva el interruptor desde modo 1K hasta 2K. Reselle el sello plástico negro.
- 5.2** **IMPORTANTE:** Desbloquee la bomba del repuesto (16) girando en sentido contrario a las agujas del reloj. El dispositivo saltará por sí mismo.
- 5.3** Guíe el tubo de repuesto hacia arriba a través de la base del ensamblaje del motor (11) y hacia el surtidor.
- 5.4** Asegure el repuesto de jabón en su lugar girando en sentido de las agujas del reloj 1/4 de vuelta.
- 5.5** **IMPORTANTE:** Presione el botón rojo de reajuste del repuesto (12). Esto preparará automáticamente la botella de repuesto de jabón e iniciará el mecanismo de conteo.

CLEANING AND MAINTENANCE

Use warm water and mild soap to clean the exterior surfaces of the dispenser. Do not use abrasive cleaners. Dry and polish with a soft cloth.

- 6.1** Flashing red light indicates low refill.
- 6.2** Flashing yellow light indicates low battery. Use alkaline batteries for maximum life and performance.
- 6.3** The soap dispenser comes with the range set at the optimum distance. However, if an alternate range is required, turn the range potentiometer (20) clockwise for a greater sensing range, and counter-clockwise for a shorter range. The range may be adjusted between 2.5" and 4". Note that increasing the range may cause the soap dispenser to constantly detect the sink, and decreasing the range may cause detection problems for customers wishing to use the dispenser. Use a small screwdriver to perform the range adjustments.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Utilisez de l'eau tiède et un savon doux pour nettoyer les surfaces extérieures du distributeur. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. Sécher et polir avec un linge doux.

- 6.1** Une lumière rouge clignotante indique que le niveau de la recharge est bas.
- 6.2** Une lumière jaune clignotante indique que les piles sont faibles. Utilisez des piles alcalines pour une durée et une performance maximales.
- 6.3** Le distributeur de savon est réglé à la distance de détection maximale. Toutefois, si une autre distance de détection est requise, tourner le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre (20) pour une plus grande distance de détection et en sens inverse des aiguilles d'une montre pour une distance de détection plus courte. La distance peut être ajustée de 2,5 à 4 po. Veuillez noter qu'une augmentation de la distance de détection peut amener le distributeur de savon à détecter sans cesse le lavabo et qu'une diminution de la distance de détection peut provoquer des problèmes de détection pour les clients désirant utiliser le distributeur. Utiliser un petit tournevis pour ajuster les distances de détection.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Use agua tibia y un jabón suave para limpiar las superficies exteriores del expendedor automático de jabón. No emplee limpiadores abrasivos. Seque y lustre con un paño suave.

- 6.1** La luz roja titilando indica que la recarga está por agotarse.
- 6.2** La luz amarilla encendida indica que la batería está baja. Para una vida útil y rendimiento óptimos, utilice baterías alcalinas.
- 6.3** El dispensador de jabón viene con un margen fijado a la distancia óptima. Sin embargo, si se requiere un margen alterno, gire el margen del potenciómetro (20) en sentido de las agujas del reloj para un mayor margen sensor; y en sentido contrario de las agujas del reloj para un margen mas corto. El margen se puede ajustar entre 2,5" y 4". Tome en cuenta que aumentar el margen puede traer como consecuencia que el dispensador de jabón detecte constantemente el lavamanos/fregadero y disminuir el margen puede causar problemas para la detección del cliente que desea utilizar el dispensador. Utilice un destornillador pequeño para realizar los ajustes del margen.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal black lines across its entire width, providing a guide for writing. The paper itself is a clean, off-white color. There are no margins, text, or other markings present on the page.

Limited Warranty on Delta® Commercial Products

Parts and Finish

All parts (including electronic parts other than batteries) and finishes of this Delta® commercial product are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date of purchase. No warranty is provided on batteries. Special terms and conditions may apply for specific models. Please refer to the Model Specification Sheet for more details.

What We Will Do

Masco Canada Limited will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Masco Canada Limited may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Masco Canada Limited shall not be liable for any damage to the commercial product resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect, changing building conditions (such as voltage spikes), aggressive waters for sterilization, gray water (recycled or repurposed water for toilet usage), improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions, and any other exclusions set forth in the Maintenance and Installation manual for the particular product. Masco Canada Limited recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service Or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling or writing as follows:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

In Canada:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Delta® Commercial products covered under this warranty include: Delta Commercial TECK® series, Delta Commercial HDF® series, and Delta Commercial DEMD™ series. This warranty applies only to Delta® Commercial products installed in the United States of America and Canada.

Limitation on Duration of Implied Warranties.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE COMMERCIAL PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, CHANGING BUILDING CONDITIONS (SUCH AS VOLTAGE SPIKES), AGGRESSIVE WATERS FOR STERILIZATION, GRAY WATER (RECYCLED OR REPURPOSED WATER FOR TOILET USAGE), IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS, AND ANY OTHER EXCLUSIONS SET FORTH IN THE MAINTENANCE AND INSTRUCTION MANUAL FOR THE PARTICULAR PRODUCT. Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Masco Canada Limited's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above.

© 2020 Masco Canada Ltd.

255068 Rev G

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at 1-800-387-8277 (Canada) or 1-877-509-2680 (U.S.A.).

Garantie limitée sur les produits commerciaux Delta^{MD}

Pièces et fini

Toutes les pièces (y compris les pièces électroniques autres que les piles) et le fini de ce produit commercial Delta^{MD} sont garantis pour l'acheteur d'origine pour être libres de vice de matériel et de main-d'œuvre pendant une période de cinq (5) années de la date d'achat. Aucune garantie n'est consentie sur les piles. Des termes et conditions spéciaux peuvent s'appliquer sur des modèles spécifiques. Veuillez vous reporter aux feuilles de spécifications des modèles pour obtenir plus de détails.

Ce que nous ferons

Masco Canada Limited va réparer ou remplacer, sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présenterait un vice de matériel et/ou de main-d'œuvre sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si l'option de réparation ou de remplacement n'est pas praticable, Masco Canada Limited peut décider de rembourser le prix d'achat, en échange du retour du produit. **Ce sont vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Tous les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou enlever ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Masco Canada Limited ne peut pas être tenue responsable de quelque dommage au produit commercial résultant d'une usure et détérioration raisonnables, d'un mauvais usage, abus, négligence, changement dans les conditions de l'immeuble (comme des pointes de tension), des eaux agressives pour la stérilisation, des eaux grises (de l'eau recyclée ou recueillie pour utilisation dans la toilette), un entretien, une réparation ou une installation inadéquate ou réalisée de manière incorrecte, y compris un manquement à suivre les instructions d'entretien et de nettoyage pertinentes, et toute autre exclusion décrite dans le manuel d'installation et d'entretien pour ce produit en particulier. Masco Canada Limited recommande d'utiliser les services d'un plombier professionnel pour toute installation et réparation. Nous vous recommandons aussi d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta^{MD} originales.

Ce que vous devez faire pour obtenir un service sous garantie ou des pièces de rechange

Votre réclamation sous garantie peut être faite et des pièces de rechange peuvent être obtenues, en appelant ou en écrivant comme suit:

Aux États-Unis et au Mexique:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

Au Canada:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Les produits commerciaux Delta^{MD} couverts sous cette garantie incluent : Les produits des Séries Delta Commercial TECK^{MD}, des Séries Delta Commercial HDF^{MD}, et des Séries Delta Commercial DEMDTM. Cette garantie s'applique uniquement aux produits commerciaux Delta^{MD} installés aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

Limitation de durée des garanties implicites

Veuillez noter que certains états / provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.

Limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects

Certains états / provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET MASCO CANADA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTER CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. MASCO CANADA LIMITED NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES AU PRODUIT COMMERCIAL RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE ET RAISONNABLE, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE, LE CHANGEMENT DES CONDITIONS DE CONSTRUCTION (COMME DES POINTES DE TENSION), LES EAUX AGRESSIVES POUR LA STÉRILISATION, L'EAU GRISE (EAU RECYCLÉE OU RÉORIENTÉE POUR L'USAGE DANS LA TOILETTE), OU UNE MAUVAISE INSTALLATION, UN MAUVAIS ENTRETIEN OU UNE MAUVAISE RÉPARATION, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES DE SOINS ET DE NETTOYAGE ET TOUT AUTRE EXCLUSION PRÉVUE DANS LE MANUEL D'ENTRETIEN ET D'INSTRUCTIONS POUR LE PRODUIT PARTICULIER. Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions du présent document sont censées s'appliquer dans la pleine mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits additionnels

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état/province à l'autre.

Ceci est la garantie exclusive par écrit de Masco Canada Limited, et cette garantie n'est pas transférable.

Pour toute question ou problème concernant notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous transmettre un courriel, aux coordonnées fournies ci-dessus.

© 2020 Masco Canada Ltd.

255070 Rev G

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le Service Technique de Delta Commercial au 1-800-387-8277 (Canada) ou 1-877-509-2680 (U.S.A.).

Garantía limitada para productos comerciales Delta®

Partes y acabado

Todas las partes (incluyendo partes electrónicas excepto las baterías) y acabados de este producto comercial Delta® están garantizadas para el comprador original contra defectos de material y de mano de obra por cinco (5) años a partir de la fecha de compra. Las baterías no cuentan con ninguna garantía. Algunos modelos específicos pueden estar sujetos a términos y condiciones especiales. Consulte la Hoja de especificaciones del modelo por más detalles.

Lo que haremos

Masco Canada Limited reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Masco Canada Limited puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Masco Canada Limited no será responsable por ningún daño al producto comercial causado por desgaste normal, uso inadecuado, abuso, negligencia, cambios en las condiciones del lugar (como picos de voltaje), agua de esterilización agresiva, aguas grises (agua reciclada para usar en los baños), instalación, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o incorrectas, incluyendo la falta de cuidado y limpieza que figuran en las instrucciones y cualquier otra exclusión indicada en el manual de mantenimiento e instalación para este producto en particular. Masco Canada Limited recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener partes de reemplazo llamando o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Los productos comerciales Delta® cubiertos bajo esta garantía incluyen: La serie comercial TECK® de Delta, la serie comercial HDF® de Delta y la serie comercial DEMD™ de Delta. Esta garantía cubre solamente los productos comerciales Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones no sean pertinentes a usted. EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO ESTATUTARIO O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA MÁS CORTA.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten la exclusión o limitaciones de daños especiales, incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no sean pertinentes a usted. EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y LA EMPRESA DELTA FAUCET COMPANY NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUCIONAL (INCLUYENDO CARGOS LABORALES PARA REPARAR, INSTALAR O DESINSTALAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SE GENERE POR EL QUEBRANTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, EL QUEBRANTO DEL CONTRATO, AGRAVIO O POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. MASCO CANADA LIMITED NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO DEL PRODUCTO COMERCIAL DEBIDO A DESGASTE Y DETERIORO RAZONABLES, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, CAMBIO DE LAS CONDICIONES DEL EDIFICIO (TALES COMO PICOS DE TENSIÓN) AGUAS AGRESIVAS PARA ESTERILIZACIÓN, AGUA GRIS (RECICLADA O AGUA PARA USO EN SANITARIOS), INSTALACIÓN, REPARACIÓN O MANTENIMIENTO REALIZADOS DE FORMA INAPROPIADA O INCORRECTA, INCLUYENDO LA OMISIÓN DEL SEGUIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES APLICABLES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA Y CUALQUIER OTRA EXCLUSIÓN ESTABLECIDA EN EL MANUAL DE MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO PARTICULAR. Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: las disposiciones de este documento están concebidas para aplicarse hasta el máximo grado en que lo permitan las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Masco Canada Limited y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, llámenos, escribanos o envíenos un correo electrónico como se indica más arriba

© 2020 Masco Canada Ltd.

255072 Rev G

Por la asistencia técnica adicional, llame al servicio técnico de Delta Comercial al **1-800-387-8277** (Canadá) o **1-877-509-2680** (U.S.A.).